

The background of the book cover is a repeating pattern of stylized flowers and leaves in a golden-yellow color on a darker yellow background. The flowers are large and multi-petaled, with intricate leaf designs. The pattern is dense and covers the entire surface.

金匱要略讲义

河南省中医学院編
河南人民出版社

D22,059
718
10:

样 本 库



金匱要略概況

金匱要略、傷寒論、內經、本草經為祖國醫學的四大經典著作。這四本書籍，分別系統的彙集了我國在秦漢以前的醫藥理論和治療經驗。內容豐富，理、法、方、藥各個方面的論述都非常精確嚴明，從而奠定了我國醫學的規範，為後世兩千年來從事醫學者所效法。但本草經主於藥物，內經詳於中醫理論及針灸，傷寒長於時感熱病；善於治療內、婦科及一般雜病者；皆不過於金匱要略。徐靈胎謂：“上古湯液治病之法，惟賴此書之存，乃方書之祖，”由此可見該書在臨床治療上的價值。在黨的中醫政策光輝照耀下，值此大力繼承發揚祖國醫學，促使中西醫合流，創造我國新的醫學學派之際，進一步鑽研、整理、提高該書，以豐富現代醫學內容有力地保障社會主義建設，實有其重要意義。

金匱要略系東漢張仲景著，與傷寒論原是一書，名曰：“傷寒雜病論”。如該書原序上說：“為傷寒雜病論，合十六卷。”後經兵災戰亂，該書多散佚不全，至晉朝王叔和搜集編次，只存傷寒論十卷，雜病未見其書，迨至宋朝王洙在館閣舊簡中發現金匱玉函要略方論三卷，上卷論傷寒，中卷論雜病，下卷載其方并療婦人，王洙得而傳之士流，對症用方，其效若神，今校此書，斷自雜病以下二十五篇，分為三卷，依舊名曰金匱要略方論，亦即今日之通行本。

以“金匱要略”作為書名，是尊重而慎傳的意思。“金匱”就是藏重要物品之器，如內經氣穴論曰：“藏之金匱，不敢復出。”又天元紀大論曰：“著之玉版，藏之金匱。”“略”是方法、道路的意思，如左傳：“吾子欲復文武之略”，今之戰術戰略等。故書名金匱要略，無非形容該書是一本寶貴的重要的治療方法。

本書系在內經之基礎上，別具有發展獨到之處，運用了內經之理論精神，但毫末拘於內經之成法，尤其在治療規律與方藥之配用，自有其揆一之妙，例如中風、痿病，內經都有專論詳述，本書祇及內經不足處。百合、狐惑、陰湯毒等病內經未有論及，本書不厭其詳，盡量作了描寫，其繼往開來，承先啟後之處，可與內經先後媲美，獨特價值，甚或有過之而無不及，推陳出新，本書可以當之。

本書的內容編次，系按疾病的性質，作了科學的分析歸納，創立了後世按病分類編寫方法。如痿、濕、喝合為一篇，皆為之太陽病。中風與歷節合為一篇，皆言風邪之病變，血痹、虛勞合為一篇，皆言氣血之虛。唯咳嗽症，一與肺痿、肺癰、上氣合篇，一與痰飲合篇，蓋因前者多系燥火之為病，後者多系寒飲之為病，二咳流同而源異，故作了分別立篇。其他以此類推。這種分類編次，彼此啟悟，精微不亂，的確值得我們效仿。

本書共分二十五篇，包括四十多種疾病。第一篇論述病因、病機、疾病分類、診斷以及防治等原則理論。對全書內容具有綱領意義，亦相當於全書的總論。第二篇至十七篇皆為內科疾病。第十八篇論外科病症。第十九篇論疝氣蠅蟲等病。第二十至二十二篇論婦人胎前產後等病。此外還有一般雜病的療法及食物禁忌等三篇。

本書方藥，共二百六十二方劑，有的方劑系著者根據自己的臨床經驗創制；有的方劑



系采集当时社会上流传的治疗經驗。其中有煎剂、丸剂、散剂、洗剂、酒剂、坐藥、外敷藥等，并对煎藥服藥方法，服后反应等，皆有詳細記載。由此可見，該書不仅对藥之用法、用量、服后反应等都很重視，尤其何种病适合于用某种藥物剂型，亦作了精确的研究，这对我們現在作医疗和藥物剂型研究工作，仍有很大的现实教育意义。对那种忽視医疗效果，盲目追求簡便，不用合理炮制，企图以合剂、酏剂簡單代替数千年来各种行之有效的藥物剂型，讀此即可省悟。

本講义整写的目的，主要是以适应目前我院在教材上的需要以及配合当前西医学习中医运动的新形势发展而写出的。其內容以“金匱释义”“金匱語譯”为主，并参考其他有关材料彙集而成。

每节中分原文、詞解、語譯、按語四部分。为了便于講解及初学者易于領会，原文次序，稍有变动，但語譯、按語部分仍采用原文原义；为了教学方便，原書各部分的条文順序，在这里略有变动，变动情况以条尾的“（原×）”說明之。由于我們中医理論水平及文化水平有限，加上時間倉卒，其中缺点錯誤之处在所难免，除在本院教学中不断研究，吸取意見加以充实修改外，敬希广大中西医务同道，多提出宝贵意見，以便帮助修正提高。

河南中医学院金匱教研組

1959年6月

金匱要略方論原序

張仲景為“傷寒雜病論”，合十六卷，今世但傳“傷寒論”十卷，雜病未見其書，或于諸家方中載其一二矣。翰林學士王洙在館閣日，于蠹簡中得仲景“金匱玉函要略方”三卷，上則辨傷寒，中則論雜病，下則載其方，并療婦人。乃錄而傳之士流，才數家耳。嘗以對方証對者施之于人，其效若神。然而或有証而无方，或有方而无証，救疾治病，其有未備。國家詔儒臣校正醫書，臣奇先校定“傷寒論”，次校定“金匱玉函經”，今又校成此書，仍以逐方次于証候之下，使倉卒之際，便于檢用也。又采散在諸家之方，附于逐篇之末，以廣其法。以其傷寒文多節略，故斷自雜病以下，終于飲食禁忌，凡二十五篇，除重复合二百六十二方，勒成上中下三卷，依旧名曰“金匱方論”。臣奇賞讀魏志華佗傳云：“出書一卷曰，此書可以活人。”每觀華佗凡所療病，多尚奇怪，不合聖人之經。臣奇謂活人者必仲景之書也。大哉炎農聖法，屬我聖旦。恭維主上不承大統，撫育元元，頒行方書，拯濟疾苦，使和氣盈溢而萬物莫不盡和矣。太子右贊善大夫臣高保衡、尚書都官員外郎臣孫奇、尚書司封郎中充秘閣校理臣林億等傳上。

目 錄

原序

金匱要略概況	(1)
臟腑經絡 先后病 脉証第一	(1)
痿濕喝病脉証第二	(9)
括蕪桂枝湯	(10)
大承氣湯	(11)
麻黃加朮湯	(12)
麻黃杏仁薤白甘草湯	(13)
防己黃耆湯	(13)
桂枝附子湯	(14)
白朮附子湯	(14)
甘草附子湯	(15)
白虎加人參湯	(17)
一物瓜蒂湯	(18)
百合狐惑陰陽毒病証治第三	(19)
百合知母湯	(20)
滑石代赭湯	(20)
百合鷄子湯	(20)
百合地黄湯	(21)
百合洗方	(21)
括蕪牡蠣散	(21)
百合滑石散	(22)
甘草瀉心湯	(23)
苦參湯	(23)
雄黃熏方	(23)
赤小豆當歸散	(23)
升麻漿甲湯	(24)
痿病脉証并治第四	(25)
白虎加桂枝湯	(27)
蜀漆散	(27)
牡蠣湯	(27)
附方	(28)
柴胡去半夏加括蕪湯	(28)
柴胡桂姜湯	(28)
鱉甲煎丸	(28)
中風歷節病脉証并治第五	(30)
侯氏黑散	(30)
鳳引湯	(31)

防己地黄湯	(31)
頭風摩散	(32)
桂枝芍藥知母湯	(33)
烏頭湯	(34)
礪石湯	(34)
附方:	(35)
古今錄驗預命湯	(35)
千金三黃湯	(35)
近效方木附湯	(35)
崔氏八味丸	(35)
千金錢婢加朮湯	(35)
血痹虛勞病脈証并治第六	(37)
黃耆桂枝五物湯	(38)
薯蕷丸	(39)
酸棗湯	(40)
桂枝加龙骨牡蠣湯	(41)
天雄散	(42)
小建中湯	(42)
黃耆建中湯	(42)
大黃蠶虫湯	(43)
附方:	(43)
炙甘草湯	(43)
類肝散	(44)
肺痿肺癰咳嗽上氣病脈証治第七	(45)
甘草干姜湯	(47)
葶藶大棗瀉肺湯	(48)
桔梗湯	(48)
厚朴麻黃湯	(48)
麥門冬湯	(49)
越婢加半夏湯	(49)
小青龍加石膏湯	(50)
射干麻黃湯	(50)
皂莢丸	(50)
澤漆湯	(51)
附方:	(51)
炙甘草湯	(51)
甘草湯	(51)
生薑甘草湯	(51)
桂枝去芍藥加皂莢湯	(51)
“外台”桔梗白散	(52)
“千金”葶藶湯	(52)

奔豚气病脉証治第八	(53)
奔豚湯	(54)
桂枝加桂湯	(54)
茯苓桂枝甘草大棗湯	(55)
胸痹心痛短气病脉証治第九	(55)
栝蒌薤白白酒湯	(56)
栝蒌薤白半夏湯	(56)
枳实薤白桂枝湯	(57)
人参湯	(57)
茯苓杏仁甘草湯	(57)
橘皮枳实生姜湯	(57)
葱苡附子散	(58)
桂枝生姜枳实湯	(58)
烏头赤石脂丸	(58)
附方:	(58)
九痛丸	(58)
腹滿寒疝宿食病脉証治第十	(60)
附子粳米湯	(62)
大建中湯	(62)
厚朴三物湯	(63)
大黃附子湯	(63)
厚朴七物湯	(63)
大柴胡湯	(64)
附方:	(64)
“外合”烏头湯	(64)
“外合”柴胡桂枝湯	(64)
“外合”走馬湯	(64)
赤圓方	(65)
大烏头煎	(66)
烏头桂枝湯	(66)
桂枝湯	(66)
当归生姜羊肉湯	(67)
瓜蒂散	(68)
五脏风寒积聚病脉証并治第十一	(69)
麻子仁丸	(72)
甘姜苓朮湯	(72)
痰飲咳嗽病脉証并治第十二	(75)
苓桂朮甘湯	(77)
己椒藶黃丸	(78)
五苓散	(78)
附方:	(78)

“外合”茯苓飲	(78)
小半夏加茯苓湯	(79)
十棗湯	(79)
甘遂半夏湯	(80)
大青龙湯	(80)
小青龙湯	(80)
木防己湯	(81)
木防己去石膏加茯苓芒硝湯	(81)
厚朴大黃湯	(81)
澤瀉湯	(82)
小半夏湯	(82)
茯苓五味桂枝甘草湯	(83)
苓甘五味姜辛湯	(83)
桂苓五味甘草去桂加干姜細辛半夏湯	(84)
苓甘五味加姜辛半夏杏仁湯	(84)
苓甘五味加姜辛半夏大黃湯	(84)
消渴小便利淋病脈証并治第十三	(86)
文蛤散	(87)
猪苓湯	(88)
栝蒌瞿麥丸	(88)
蒲灰散	(88)
滑石白魚散	(88)
茯苓戎鹽湯	(89)
水氣病脈証并治第十四	(89)
越婢湯	(95)
防己茯苓湯	(96)
越婢加朮湯	(96)
甘草麻黃湯	(96)
麻黃附子湯	(97)
杏子湯	(97)
黃耆芍藥桂枝苦酒湯	(97)
桂枝加黃耆湯	(98)
桂枝去芍藥加麻黃細辛附子湯	(100)
枳朮湯	(100)
黃疸病脈証并治第十五	(101)
茵陳蒿湯	(103)
梔子大黃湯	(103)
硝石矾石散	(104)
大黃硝石湯	(105)
茵陳五苓散	(105)

猪鬃髮煎.....	(106)
附方:	(107)
瓜蒂散.....	(107)
“千金”麻黄醇酒汤.....	(107)
惊悸吐衄下血胸满瘀血病脉証治第十六.....	(108)
桂枝去芍药加蜀漆牡蛎龙骨救逆汤.....	(109)
半夏麻黄丸方.....	(109)
柏叶汤.....	(110)
瀉心汤.....	(110)
黄土汤.....	(112)
呕吐下利病脉証治第十七.....	(113)
吴茱萸汤.....	(114)
半夏干姜汤.....	(115)
橘皮汤.....	(115)
橘皮竹茹汤.....	(115)
大黄甘草汤.....	(116)
大半夏汤.....	(116)
黄芩加半夏生姜汤.....	(116)
半夏瀉心汤.....	(116)
猪苓散.....	(117)
茯苓澤瀉汤.....	(117)
生姜半夏汤.....	(118)
四逆汤.....	(118)
文蛤汤.....	(118)
小柴胡汤.....	(119)
四逆汤.....	(119)
通脉四逆汤.....	(119)
阿梨勒散.....	(120)
小承气汤.....	(121)
栀子豉汤.....	(121)
白头翁汤.....	(123)
藜蘆汤.....	(123)
桃花汤.....	(123)
附方:	(124)
“千金翼”小承气汤.....	(124)
“外台”黄芩汤.....	(124)
疮癰腸浸淫病脉証并治第十八.....	(125)
薤白附子散.....	(125)
大黄牡丹汤.....	(125)
王不留行散.....	(127)

排膿散	(127)
排膿湯	(127)
跌蹶手指臂腫轉筋陰狐疝虫病脈証治第十九	(128)
藜蘆甘草湯	(129)
雞屎白散	(129)
蜘蛛散	(130)
甘草粉蜜湯	(130)
烏梅丸	(131)
婦人妊娠病脈証并治第二十	(131)
桂枝茯苓圓	(133)
干姜人參半夏圓	(133)
當歸散	(133)
白朮散	(133)
當歸芍藥散	(134)
歸艾湯	(134)
當歸貝母苦參丸	(135)
葵子茯苓散	(135)
婦人產后病脈証治第二十一	(136)
竹叶湯	(138)
枳實芍藥散	(138)
下血湯方	(139)
竹皮大丸	(140)
白頭翁加甘草阿膠湯	(140)
附方	(140)
“千金”三物黃芩湯	(140)
“千金內科”當歸建中湯	(141)
婦人雜病脈証并治第二十二	(142)
小青龍湯	(143)
紅藍花酒	(143)
溫經湯	(144)
土瓜根散	(144)
抵當湯	(145)
旋復花湯	(145)
大黃甘遂湯	(147)
礞石丸	(147)
蛇床子散	(147)
狼牙湯	(147)
腎氣丸	(148)
半夏厚朴湯	(148)
甘麥大棗湯	(149)
小兒疳虫蝕齒方	(149)

杂疗方 第二十三	(150)
退五脏虚热，四时加减柴胡饮子方	(150)
长服訶梨勒各丸方	(150)
三物具备急丸方	(151)
治伤寒令愈不复紫石寒食散方	(151)
救卒死方共五方	(151)
救卒死而肚热者方	(152)
救卒死而目闭者方	(152)
救卒死而张口反折者方	(152)
救卒死而四肢不收失便者方	(152)
救小兒卒死而吐利，不知是何病方	(152)
治尸厥方共二方	(153)
救卒死縱悍二方(二方)	(153)
救溺死方	(154)
治馬墜及一切筋骨損方	(154)
禽兽魚虫禁忌并治第二十四	(155)
治自死六畜肉中毒方	(156)
治食郁肉漏脯中毒方	(156)
治黍米中庄干脯食之中毒方	(157)
治食生肉中毒方	(157)
治六畜鳥兽肝中毒方	(157)
治馬肝毒中人未死方(二方)	(157)
治食馬肉中毒欲死方(二方)	(158)
治噉蛇牛肉，食之欲死方(二方)	(158)
治食牛肉中毒方	(158)
治食犬肉不消成病方	(159)
治食鱸不多結为症病治之方(二方)	(161)
治食魚后食毒兩种麻乱方	(161)
治食鱖鱖魚中毒方	(161)
治食蟹中毒方(二方)	(161)
果实菜谷禁忌并治第二十五	(161)
治食諸果中毒方	(162)
治食諸菌中毒悶乱欲死方	(163)
食躁或躁方	(165)
芥虀八兩	(165)
甘草煮汁服之即解	(165)
硬疔二三升	(166)
治食苦瓠中毒方	(165)
治飲食中毒煩滿方(二方)	(166)
食食、食多不消、心腹堅滿痛治之方	(167)

臟腑經絡先后病脉証第一

本篇共十七节，内容相当广泛，包括病因、病理、诊断、预防和治疗等一些問題。对全书來說，这篇是具有綱領意义的。

第一節原文 夫人稟五常①，因風气而生长。風气虽能生万物，亦能害万物。如水能浮舟，亦能覆舟。若五臟元真②通暢，人即安和，客气邪風，中人多死。千般灾难，不越三条：一者，經絡受邪入臟腑为內所因也；二者，四肢九竅，血脈相傳，壅塞不通，为外皮膚所中也；三者，房室金虫兽所伤。以此詳之，病由都尽。若人能养慎，不令邪風干忤經絡，适中經絡，未流傳臟腑，即医治之，四肢才觉重滯，即导引③吐納④針灸膏摩⑤，勿令九竅閉塞。更能無犯王法，禽兽灾伤，房室勿令竭乏，服食节其冷热苦酸辛甘，不遺形体有衰，病則無由入其腠理。腠者是三焦通会元真之处，为血气所注，理者，是皮膚臟腑之文理也。（原2）

詞解 ①五常：即五行政令之常。

②元真：即真氣，也就是人体中的正氣。

③导引：是运动肢体的—种治疗方法。

④吐納：是調整呼吸的—种养生方法。

⑤膏摩：是用藥膏在外皮摩擦的—种治疗方法。

語釋 人在大自然中，受五行政令之常和气候的影响而生长。气候能帮助万物生长繁殖，也可以伤害毁灭万物，譬如水能载舟运行，也可以沉沒舟船。根据这个道理，如果五臟的正氣充实通暢，人就不会生病；否則，不正常的邪風伤害人体，就可造成死亡。疾病的种类虽然很多，总不出下面三类：第一，是經絡受邪，传到臟腑，因而引起內部疾病；第二，是四肢九竅和血脈互相传变，发生障碍，这是外部皮膚所引起的疾病；第三，是性慾过度、創伤和毒虫禽兽咬伤所引起的疾病。从这样道理去推求，一切疾病原因都可詳尽。如果人能內养正氣，外慎風邪，不使風邪侵犯經絡，那就可以不生病；偶尔經絡受邪，要乘它沒有深入臟腑，就及时医疗。感觉四肢重着时，即用导引、吐納、針灸、膏摩等方法去治疗，不使九竅閉塞不通。平日生活中应遵守国法和避免禽兽的伤害，性慾不要过度，飲食冷热适宜，五味适合需要，不使身体遺留衰弱現象，照这样去做，疾病就沒有机会侵犯腠理了。腠理分开來講，腠是三焦，正氣相会的地方，又是血氣灌溉的区域；理是皮膚和臟腑中間—条—条的紋理。

按語 本节說明人与自然界有密切关系，并指出疾病发生的原因，以及早期治疗和預防疾病的方法。这种学术思想是完全导源于黃帝“內經”，以內外环境的統一性來說明这些問題。“內經”上說：“正氣存內，邪不可干”。又說：“精神內守，病安从来。”即是本节藍本。

第二節原文 問曰：有未至而至①，有至而不至，有至而不去，有至而太過，何謂也？師曰：冬至②之后，甲子③夜半，少陽④起，少陽之時，陽始生，天得溫和。以未得甲子，天因溫和，此為未至而至也。以得甲子，而天未溫和，為至而不至也。以得甲子，而天大寒不解，此為至而不去也。以得甲子，而天溫如盛夏五六月時，此為至而太過也。（原8）

詞解 ①未至而至：前“至”字指時令至，後“至”字指氣候至。

②冬至之後，甲子夜半少陽起：冬至之後（六十日）第一個甲子日夜半是少陽開始，此時正當雨水，陽氣開始生長，氣候當溫和，這是正常的規律。

③甲子：是古代用天干地支配合起來，紀年月日的方法。天干十個，地支十二個，互相配合共六十個，甲子是第一個。

④少陽：是古代用來代表時令的名稱。始於少陽，終於太陰，三陰三陽各旺六十日，共三百六十日成一歲。

語釋 問：“有的說：‘未至而至，至而不至，至而不去，至而太過’。這是指什麼談的？”

答：“冬至節以後第一個甲子日夜半少陽開始，少陽的時候，陽氣開始生長，氣候逐漸轉暖，是正常的規律。如果冬至後未到甲子日，氣候早已變暖，叫做未至而至；如果冬至後已到甲子日，氣候還未變暖，叫做至而不至；如果冬至後已到甲子日，氣候仍舊大寒沒解除，叫做至而不去；如果冬至後已到甲子日，氣候變得像夏季五六月的那樣熱，叫做至而太過。”

按語 上節論人與外在環境有統一聯繫性，而此節專論時令氣候的太過和不及，皆能影響人身而發生疾病。此是仲景演述經旨作為我們在診斷治療上的理論指導。

第三節原文 問曰：陽病①十八何謂也？師曰：頭痛、項、腰、脊、臂、腳掣痛。陰病②十八，何謂也？師曰：咳、上氣喘、噎、咽、腸鳴脹滿、心痛拘急。五臟病各有十八，合為九十病，人又有六微③，微有十八病，合為一百八病。五勞④、七傷⑤、六極⑥、婦人三十六病⑦，不在其中。清邪居上，濁邪居下，大邪中表，小邪⑧中里，繫任⑨之邪，從口入者，宿食也。五邪中人，各有法度，風中于前，寒中于暮，濕傷于下，霧傷于上，風令脈浮，寒令脈急，霧傷皮膚，濕流關節，食傷脾胃，極寒傷經，極熱傷絡。

（原13）

詞解 ①陽病：是指三陽經受病，多屬正盛邪實，故叫陽病。

②陰病：是指臟腑病症。

③六微：是風寒暑濕燥火六淫之邪侵入六腑的病，腑病較臟病為輕故稱六微。

④五勞：即心、肝、脾、肺、腎勞。千金謂：久視傷血，久臥傷氣，久坐傷肉，久立傷骨，久行傷筋。

⑤七傷：即大飽傷脾，大怒傷肝，強力重舉、久坐濕地傷腎，形寒飲冷傷肺，憂愁思慮傷心，風雨寒暑傷形，大怒恐懼不節傷志。

⑥六極：即氣、血、筋、骨、肌、精極。

⑦婦人三十六病：千金要方作為十二症、九痛、七害、五傷、三癰共三十六病。

⑧清邪、濁邪、大邪、小邪：清邪即霧露之邪，濁邪即重濁之邪，大邪即六淫之邪，多中表；

小邪即七情之邪，多中里。

⑥藥証：即餅类食物。

翻譯 問：“阳病有十八种是什么？”答：“即头痛，项、腰、脊、臂、脚掣痛等。”

問：“阴病有十八种是什么？”答：“即咳、上气、喘、啰、咽（噎）、腸鳴、胀滿、心痛、拘急等。”五脏的病各有十八种，合計就为九十种病；人又有六腑，腑各有十八种病，合計为一百零八种病。还有五劳、七伤、六极和妇女三十六种病都不包括在内。清邪属于天气，所以伤害于人上部；濁邪属于地气，所以伤害于下部。散漫的邪气，浅中于表；集中的邪气，深入于里；饮食失节，从口而入，这是食积为病。上述清、濁、大、小、食五种邪伤人，都有一定的规律，所以风邪伤人多在清早，寒邪伤人多在夜晚，湿邪伤人偏于下部，露露之邪伤人偏于上身。风邪使人脈浮，寒邪使人脈急。霧邪伤于皮肤腠理，湿邪則流入关节，飲食失节伤人脾胃，严寒的气候伤人的太經，酷热的气候伤人的小絡。

按語 本节分为两段。前段是从經絡脏腑的病位而举出病証的属阴属阳。至于五劳、七伤、六极、妇女三十六病，由于致病因素皆非六气所感，所以不属于一百八病的范围，故曰不在其中。后段是从风寒霧湿飲食的致病情况，說明邪气有清濁大小的不同，其伤人亦有上下表里之分，这是繼“千般灾难，不越三条”以后，把病因学說講得更具体化了。当前后互參。

第四節原文 問曰：經云：“厥陽独行”何謂也？師曰：此為有陽無陰，故稱厥陽①（原10）。

詞解 ①厥陽：“厥”作氣逆或凌上解。厥陽，是孤陽之氣厥而上行“有陽無陰”故稱厥陽。

翻譯 問：“古時醫經上說：“厥陽独行”這應怎樣解釋？”答：“這是只有陽沒有陰，陽無陰去配合，因此陽氣独行，所以叫做厥陽。”

按語 陰陽之道，貴得平衡，而是相倚相偎不可偏勝的，今有陽無陰，可謂偏勝之極，陽無陰涵，而為孤陽，有升無降，独行于上，故曰厥陽。“內經”云：“陰平陽秘，精神乃治，陰陽離決，精氣乃絕”就是這個意思。

第五節原文 問曰：病人有氣色①見于面，願聞其說。師曰：鼻頭色青、腹中痛、苦冷者死（一云腹中冷苦痛者死）；鼻頭色微黑者，有水氣；色黃者：胸上有寒；色白者，亡血也；設微赤非時者，死。其目正圓者，瘥②，不治。又青色為痛，色黑為勞，色赤為風，色黃者，便難；色鮮明者有留飲③。（原3）

詞解 ①氣色：是五臟六腑的精華。藏于內者為氣，現于外者為色。

②瘥：病名，見瘥濕喘篇。

③留飲：病名，見痰飲篇。

翻譯 問：“有病的人面上氣色怎樣？”答：“拿望鼻作例子，鼻頭色青的，為寒凝氣血主腹中痛，如再加怕冷的可能致死；如果鼻微黑，為內有水氣；黃是胸中有寒邪，白為失血，假使微赤顏色不見于春夏，反見于秋冬時，主死。再拿目來說，目直視的如發現于瘥病，是不治之症。一般的面色，青是痛，黑為勞傷，紅為風熱，黃為大便難，面色鮮明的為留飲。”

按語 此节为四診中之望診，“灵枢經”以鼻为面王，或为此节望色所本。陆渊雷云：“古人以鼻头为脾之部位，故望色莫重于鼻，其实望色当包括顏面部、唇、舌、爪甲，不可专主鼻也。”此說較為全面。但其目正圓者壅不治，以及“色黄者便难”两点尚須加以补充。一、“其目正圓者壅不治”，“灵枢”云：“五脏六腑之精气”皆上注于目（中略），上属于脑”，故凡直視戴眼等都屬病深入脑，为难治之証。若至目睛正圓，則不仅病深入脑，而且神已去，故多不治。二、“色黄便难”，有两种解释。汪近垣謂：“黄为湿无从泄而上蒸，故小便难也”。陆渊雷云：“黄疸病大便多閉結，又貧血者，胃腸必不健，亦多便难，殆所謂色黄者，便难歟。”一指小便，一指大便，亦均有理，可备参考。

第六節原文 师曰：病人寂然^①喜惊呼者，骨节間病；語声喑喑^②然，不徹者，心膈間病；語声啾啾然^③，細而長者，头中病。一作痛。（原4）

詞解 ①寂然：是安靜無声的意思。

②喑喑然：喑音陰，形容声音低微。

③啾啾然：啾音秋，形容声音細小。

語釋 师說：“病人很安靜而突然惊呼的，是关节有病；如果声音低微說話不透达的，是心膈間有病；如果声音細小而呻吟不断的，是头痛病。”

按語 本节是四診中的聞診，从病人的声音中測知疾病的所在，說明聞声在診斷上的重要性。

第七節原文 师曰：息搖肩^①者，心中坚；息引胸中上气者，咳；息張呬短气者，肺痿^②唾沫。（原5）

詞解 ①搖肩：即耸肩。

②肺痿：是病名，見肺痿篇。

語釋 师說：“病人呼吸时肩部搖動的，是胸有邪阻塞；呼吸时引起胸中气升的，是咳嗽的表现；呼吸时开口气短的，是肺痿唾痰沫的形态。”

按語 此节是以望診聞診，从呼吸情况測知病情和病的所在。

第八節原文 师曰：吸而微数，其病在中焦，实也，当下之即愈，虛者不治。在上焦^②者，其吸促；在下焦者其吸远^①，此皆难治。呼吸动摇振振^③者，不治。

詞解 ①吸远：是呼吸时引动下腹部的困难情形。

②上焦、中焦、下焦：中焦指横膈膜以下到肚臍以上部位，在中焦以上叫上焦，在中焦以下叫下焦。

③振振：是形容全身振動。

語釋 师曰：病人呼吸比較急促，是中焦有阻碍的实证，用攻下法可以治愈，体虛者不治。病在上焦呼吸迫促，或病在下焦呼吸困难，都是难治的病；假使呼吸时全身动摇不止的，也是不治之症。

按語 本节除指出望診、聞診之外，主要以呼吸情况来判断疾病的虛实和預后。并說明病屬虛而見呼吸障碍的多难治，假使呼吸时全身振振动摇是虛弱已甚，亦屬不治之証。

第九節原文 師曰：五臟病各有所得者①愈，五臟病各有所惡②，各隨其所不喜者為病。病者素不應食，而反暴思之，必發熱也。（原16）

詞解 ①所得：是指適合需要的飲食。

②所惡：惡讀去聲，是指厭惡的飲食。

語譯 師說：五臟的病能得到適合需要的飲食，病就可愈；如果遇到所厭惡，所不喜的飲食，病就加重。假使病人突然想吃素來不愛吃的食物，必定是發熱所引起的現象。

按語 本節着重指出四診中的問診，靈樞師傳篇說的“順其志，適其便”難經六十一難說的：“問其所欲五味”皆是本節的理論根據，同時也是本節的主要精神。

第十節原文 師曰：寸口①脈動者，因其王時而動；假令肝王色青，四時各隨其色②，肝色青而反色白，非其時色脈，皆當病。（原7）

詞解 ①寸口：指兩手腕動脈，包括寸關尺三部。

②四時各隨其色：指春青、夏赤、秋白、冬黑。

語譯 師說：正常人寸口脈的脈搏，跟着五臟所旺的季節而波動，例如肝旺的季節，其色則青，其他季節應表現的顏色，也都與五臟旺時有關，春為肝的旺時，其色應青，而反見白色，不是所旺季節應有的色脈，都是疾病的象徵。

按語 此節是說明醫者必須隨時令以察病人的脈搏和氣色，因為四時氣候的變化，可以影響人體的生理機能，從而表現於色脈。但這是指四時的一般色脈而言，在臨床時尚應結合其他症狀進行診斷。

第十一節原文 問曰：寸脈沉大而滑，沉則為實，滑則為氣，實氣相搏，血氣入臟即死，入腑即愈。此為卒厥①，何謂也？師曰：唇口青，身冷、為入臟、即死；如身和，自汗出，為入腑，即愈。（原11）

詞解 ①卒厥：病名。卒讀如猝，是忽然昏倒暴死症。

語譯 問：“寸脈沉大而滑，沉為實，滑為氣，實和氣相搏，血氣入臟就死，入腑易愈。這叫卒厥，是怎樣解釋的？”答：口唇呈現青色，皮膚和四肢不暖，這是入臟的表現，可以暴死；如果全身溫和有汗，這是入腑的表現，很易治愈。

按語 本節之所謂血氣入臟即死，入腑即愈，正與“內經”所說的“血之與氣，並走於上，則為大厥，厥則暴死，氣復返則生，不返則死”，意思相同，血氣上逆，神明昏愴，卒倒無知，故曰卒厥。唇口青系血行不利，身冷為陽氣渙散，此為入臟，故主死；如身溫和則陽氣未散，汗出則血脈流通，此為入腑，故病可愈。

第十二節原文 問曰：脈脫①入臟即死，入腑即愈，何謂也？師曰：非為一病，百病皆然。譬如浸淫瘡，從口起流向四肢者可治，從四肢流來入口者不可治；病在外者可治，入里者即死。（原12）

詞解 ①脈脫：指脈乍伏不見。（此是邪氣阻遏正氣，血脈一時不通的現象，這裡不是指氣血兩竭的真脫）。

語譯 問：“脈脫入臟就死，入腑能愈，這是怎樣講的？”答：“這不僅是脈脫一個病，

各类病都是一样的。比如遍绕周身的浸淫疮，从口发生蔓延到四肢的就可以治疗；从四肢发生蔓延到口部的就难以治疗，因为病尚在外，故易治，如果病陷入里，就易于死亡。”

按語 本节和上节，同是用脏腑二字说明病变的深浅轻重。因腑属阳，主病轻浅易治；脏属阴，主病深重难疗。至于入脏入腑，要多从脉証的表现而得知。

第十三節原文 师曰，病人脉浮者在前①，其病在表，浮者在后②，其病在里。腰痛背强不能行，必短气而极也。（原9）

詞解 ①前，指关前即寸脉。

②后：指关后即尺脉。

語釋 师說，病人浮脉見于关前，就是寸脉浮，为病在外表；浮脉見于关后，就是尺脉浮，为病在里。其症状为背强不能行动，并且感觉气短得厉害。

按語 本节脉浮者在前，是指表症而言；浮者在后，是指里症而言。可知同一浮脉，而表里之間迥然不同，所以仲景突出前后以別之，示人不可以浮脉概言表症。大抵表症属实者，其脉必浮而有力；而里症属虚者，其脉必浮而无力。

第十四節原文 問曰：上工①治未病②，何也？师曰：夫治未病者，見肝之病，知肝傳脾，当先实脾③，四季脾旺不受邪，即無补之。中工不曉相傳，見肝之病，不解实脾，惟治肝也。夫肝之病，补用酸④助用焦苦，益用甘味之藥調之。酸入肝，焦苦入心，甘入脾，脾能伤腎，腎气微弱則水不行，水不行則心火气盛，則伤肺，肺被伤則金气不行，金气不行則肝气盛，則肝自愈，此治肝补脾之要妙也。肝虚則用此法，实则不在用之。經曰⑤：“虚虚实实，补不足，损有余。”是其义也。余臟准此。（原1）

詞解 ①上工、中工：工指医生，古人从医疗技术上把治病效果能愈十分之九的为上工，十分之七的为中工，十分之六的为下工。

②治未病：古代所說治未病，是預防的意思，但也用在治疗上面的。这里是指先治未病的臟腑，以防止病邪的傳变，不是指一般的預防。

③实脾：是补脾的意思。

④脾能伤腎：仿作制字看，指五行相尅。五行相尅的規律是：木尅土，土尅水，水尅火，火尅金，金尅木。五行配屬五臟是：金屬肺，木屬肝，水屬腎，火屬心，土屬脾。土能尅水，謂脾能伤腎。

⑤經曰：这里的經，是指引用難經的經文。

詞釋 問：“上工治未病，這句話是怎样講的？”答：“治未病的意义，举一个例子來說，遇見肝病，知道肝病必傳脾，就應該先补脾，但如果在四季末期脾旺的时候，脾不会受到肝的侵襲，那就不必先用补脾的方法，一般医生不了解这种相傳的道理，遇見肝病，也不了解当先补脾的方法，片面的只顧治肝。必須明白，治肝实和治肝虚是不一样的，治肝虚病，要用酸味藥来补已病的肝，加上焦苦味藥来帮助不病的心，还要用甘味藥来調和其脾，因为酸味走肝，焦苦味走心，甘味走脾，脾强了能制腎，腎功能受到削弱，腎水就不充分，水火失去平衡，造成心火旺盛，肝受心火所伤，肺气的肃降作用也就减低。那末，肝气不受肺金尅制而逐渐得到